

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 82 (1964)  
**Heft:** 259

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Efingerstrasse 3, 3000 Bern, Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eldgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regel: Publicitas A.G. — inseriertarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.—.

Rédaction et administration: Efingerstrasse 3, 3000 Bern, Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.—.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. AG. Stückfärberei Holding Zürich, Zürich. Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 206007-206041.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verlängerung der dänisch-schweizerischen Kontingentslisten. — Recondution des listes de contingents dano-suisse. République togolaise: Réglementation du contrôle des prix et des stocks.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations — Diffida

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 31. Oktober 1929 von Fr. 9600, Biel-Grundbuchbelege Serie I Nr. 7022 z.G. Herrn Emil Kessler, Uhrenfabrikant in Biel, Gurzelenstrasse 25, lastend im II. Range auf Biel-Grundbuch Nr. 3822 der Montres Choisi S.A., Uhrenfabrik mit Sitz in Biel.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde.

Biel, den 2. November 1964.

(729<sup>2</sup>)

Der Gerichtspräsident I

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 19. Juni 1964 wird hiermit der Inhaber des vermissten Schuldbriefes: Inhaberschuldbrief von Fr. 5500, ausgestellt am 19. Juni 1925, lautend auf den Schuldner Wilhelm Leuthold, geb. 1875, gestorben 1963, Wagner, im Dörfli, Oberrieden, im zweiten Range lastend auf der heute der Frau Lydia Frida Zeender-Leuthold, Langweg 6, Oberrieden, gehörenden Liegenschaft, Kat. Nr. 1946, in Oberrieden (Grundprot. Oberrieden, Bd. 8, S. 249; Pfandtitelverzeichnis 1925, Nr. 168), aufgefordert, den Titel innert einem Jahr, von heute an, auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Jahresfrist als kraftlos erklärt würde. (18<sup>2</sup>/65)

Horgen, den 29. Juni 1964.

Im Namen des Bezirksgerichtes Horgen, II. Abteilung,  
der a.o. Substitut: Schellenberg.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Namensschuldbrief über Fr. 40 000 (ursprünglich Fr. 30 000) datiert 7. Januar 1947, lautend auf Emil Rampinelli, geb. 1900, von Schaffhausen, Auto-Unternehmer, Spitalgasse 27, Schaffhausen, zu Gunsten der Schweizerischen Bodenkreditanstalt in Zürich, später zu Gunsten der Schaffhauser Kantonalbank, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Brot- und Zimmergasse, Zürich 8 (siehe Aren 10 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum), Kat. Nr. 240, Plan 5; Grundbuchamt Riesbach-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 30. Oktober 1964.

(52<sup>2</sup>/65)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung;  
der Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

1 Schuldbrief von Fr. 7000 (ursprünglich 3000 Gulden), vom 14. August 1847, lautend auf Heinrich Weber, Papierhändler, von und zu Zürich, zugunsten von J. Finsler-Hirzel, von und zu Zürich, letztbekannter Inhaber: Finanzsekretär D. von Steiger-Finsler, nunmehr im 1. Rang auf der Liegenschaft zum «Ungar», an der Oberdorfstrasse 11, Zürich I, Grundprot. Zürich-Altstadt C 20/271, Kat. Nr. B 380;

1 Schuldbrief von Fr. 10 000 (ursprünglich Fr. 6000), vom 17. Oktober 1868, lautend auf Heinrich Weber, Papierhändler, von und zu Zürich, zugunsten von Oberstleutnant G.J. Spyri, in Zürich, nunmehr im 3. Rang auf obiger Liegenschaft (seit 1. Januar 1912 sind beide Titel dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt); Grundbuchamt Zürich-Altstadt.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahr, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.

Zürich, den 28. Februar 1964.

(228<sup>2</sup>)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Solothurn, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

2. November 1964.

«Elegance»-Publikations A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1964, Seite 2946), Publikation und Vertrieb von modischen Zeitschriften usw. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Manfred Flubacher, von Basel, in Zollikon.

2. November 1964.

Polydruke AG., Graphische Anstalt, in Dietikon (SHAB. Nr. 19 vom 27. Januar 1964, Seite 263). Axel Thomsen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

2. November 1964.

Kundert Ing. Zürich AG für Verfahrenstechnik & Automation, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1962, Seite 2550). Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 808, in Zürich 9.

2. November 1964. Bodenbeläge.

M. Sennhauser, in Kloten (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1963, Seite 1218), Erstellung von Bodenbelägen usw. Die Einzelprokura von Hildegard Sennhauser-Dam ist auf den Geschäftskreis des Hauptzweiges Kloten beschränkt.

2. November 1964.

BAB, Bunt- und Leichtmetallgiesserei AG, in Steinmaur (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1961, Seite 2091), Herstellung von und Handel mit Giessereimodellen und Giessereierzeugnissen aller Art usw. Dr. Rudolf Friedrich ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Ludwig Petitjean, von und in Zürich.

2. November 1964.

Eni-Chemie A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1963, Seite 1894), Herstellung von und Handel mit chemischen und pharmazeutischen Erzeugnissen usw. Die Kollektivprokura von Werner Hofstetter ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Engelhardt, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

2. November 1964.

Rapid-Offset-Film AG., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1964, Seite 2318). Walter Roth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Kilchbergsteig 13, in Zürich 2.

2. November 1964.

Métaux Précieux S.A., Succursale de Zurich (Edelmetalle A.G., Zweigniederlassung Zürich), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1963, Seite 970), Tätigkeit aller Geschäfte in Edelmetallen usw., mit Hauptsitz in Neuenburg. Die Unterschrift von Dr. Samuel Schweizer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Strasser, von Wangen an der Aare, in Riehen, Präsident des Verwaltungsrates. François-Alain de Pury, Direktor, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Mitglied des Verwaltungsrates. Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Hans Broger, von Appenzell, in Zürich.

2. November 1964. Waren aller Art.

Gebr. Volkart, Inhaber Peter Reinhart, Balthasar Reinhart (Volkart Brothers, Associés Peter Reinhart, Balthasar Reinhart), in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1964, Seite 2038), Import, Export und Kommissionsgeschäfte in Waren aller Art. Die Prokuren von Emil Sulger, Hans Zimmerli, Walter Hardmeyer, Oskar Kappeler, Werner Müller, Rolf Klingler, Otto Kirchhofer, Walter Rutz, Ernst Schmid, Richard von der Crone, Hansjörg Büeler, Hansuli Büchi, Paul Greuter, Arthur Müller und Hans Gottfried Kupper sind erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Paul Gregori, von Zuoz, in Winterthur.

2. November 1964. Import-, Export-, Kommissionsgeschäfte.

Gebr. Volkart Aktiengesellschaft (Volkart Frères Société Anonyme), in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1964, Seite 2454), sukzessive Uebernahme und Bearbeitung jeder Art von Export-, Import- und Kommissionsgeschäften aus dem Beziehungskreis der «Gebr. Volkart, Inhaber Peter Reinhart, Balthasar Reinhart», in Winterthur, usw. Jacques Hug, Mitglied des Verwaltungsrates, ist Delegierter desselben; er ist zugleich Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Zu Direktoren mit Einzelunterschrift sind ferner ernannt worden: Emil Sulger, von Stein am Rhein, in Winterthur; und Hans Zimmerli, von Brittnau (Aargau), in Zürich. Zu stellvertretenden Direktoren mit Einzelunterschrift sind ernannt worden Hansjörg Büeler, von und in Winterthur; Richard von der Crone, von und in Stäfa; Walter Hardmeyer, von Zürich, in Winterthur; Arthur Müller, von Trüllikon, in Winterthur, und Ernst G. Schmid, von und in Winterthur. Einzelprokura ist erteilt worden an Hans Ulrich Büchi, von Zürich, in Winterthur; Hugo Gnehm, von Hüttlingen (Thurgau), in Winterthur; Paul Greuter, von Eschlikon (Thurgau), in Winterthur; Dr. Frédéric Hotz, von und in Winterthur; Oskar Kappeler, von Hagenbuch (Zürich), in Winterthur; Otto E. Kirchhofer, von Schaffhausen, in Winterthur; Rolf Klingler, von Gossau (St. Gallen), in Winterthur; Hans G. Kupper, von Elgg (Zürich),

in Erlenbach (Zürich); Werner Müller, von Herisau, in Winterthur, und Walter Rutz, von Schwellbrunn (Appenzell A.-Rh.), in Winterthur.

2. November 1964. Beteiligungen.

Inpaco A.G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1964, Seite 2414). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. Hans Gysel ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Peter Reinhart, von und in Winterthur, als Präsident, und Balhasar Reinhart, von und in Winterthur, als Vizepräsident. Jakob Anderegg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er ist zum Direktor ernannt worden und führt weiter Einzelunterschrift. Ferner ist zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt worden Paul Gregori, von Zuoz (Graubünden), in Winterthur. Einzelprokura ist erteilt an Emilio Spiess, von Laufen-Uhwiesen und Basel, in Winterthur.

2. November 1964.

Conver A.G. für Fondsverwaltung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1963, Seite 2938). Dr. Kurt Thalberg, Dr. Paul Eisenring, David Haymann, Benjamin Wheeler und Felix Wyler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Kurt Habicht, von Schaffhausen, in Zürich, als Präsident; Paul Dufour, von Montreux, in Genf; Dr. Ruth Habicht, von Schaffhausen, in Zürich; Rolf Hofer, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), und Ernst Müller, von Niederbipp (Bern), in Zürich.

2. November 1964. Tankstelle, Motorfahrzeugservice.

E. Haltner-Giger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Haltner-Giger, von Sennwald (St. Gallen), in Zürich 9. Einzelunterschrift ist erteilt an Rosa Haltner-Giger, von Sennwald (St. Gallen), in Zürich. Betrieb einer Tankstelle; Motorfahrzeugservice. Thurgauerstrasse 56.

2. November 1964. Schlosserei, Metallbau.

Robert Calonder, in Adliswil. Inhaber dieser Firma ist Robert Calonder, von Trins (Graubünden), in Adliswil. Schlosserei und Metallbau. Sihlquai 24.

2. November 1964. Hoch-, Tiefbau.

Rino Vacchelli, in Buchs. Inhaber dieser Firma ist Rino Vacchelli, von Zürich, in Buchs (Zürich). Baugeschäft (Hoch- und Tiefbau). Im Berg 86.

2. November 1964. Garage, Automobilvertretung.

Daniel Hug, in Volketswil. Inhaber dieser Firma ist Daniel Hug, von Schänis (St. Gallen), in Uster. Auto-Garage; Vertretung von Automobilen der Marke BMW. Winterthurerstrasse, Gutenswil.

2. November 1964. Metzgerei, Gasthof.

Walter Merkt A.G., in Marthalen (SHAB. Nr. 215 vom 16. September 1964, Seite 2795). Betrieb einer Metzgerei und Würsterei sowie des Gasthofs «Zum Stern» in Marthalen. Die Generalversammlung vom 26. Oktober 1964 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 500 000 wurde durch Vernichtung aller Aktien auf Null herabgesetzt und hierauf durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind, wieder auf Fr. 500 000 erhöht. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 403 918.40 durch Verrechnung liberiert. Die in den Statuten bisher enthalten gewesene Bestimmung über eine Sachinlage (SHAB. Nr. 127 vom 2. Juni 1960, Seite 1644) ist gestrichen worden.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Kriegstetten

29. Oktober 1964. Inseratenakquisition.

Charles Mayenzett, bisher in Soyhières (SHAB. Nr. 101 vom 4. Mai 1964, Seite 1399). Die Firma hat den Sitz nach Zuchwil verlegt. Inhaber ist Charles Mayenzett, von Varonne (Wallis), nun in Zuchwil. Inseratenakquisition. Veilchenweg 36. Die Firma wird geändert in Regra, Charles Mayenzett.

29. Oktober 1964.

Hills- und Pensionskasse der Angestellten der Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G., in Gerlafingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1962, Seite 16). Josef Haefeli, Vizepräsident, und Hans Schwarz, Aktuar, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt: Adolf Bobst, von und in Oensingen, als Vizepräsident, welcher kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten zeichnet, und Otto Meyer, von Thun, in Gerlafingen, als Aktuar. Dieser zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

31. Oktober 1964.

Darlehenskasse Sur, in Sur i. O. (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1962, Seite 2464). Georg Signorell ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Aktuar wurde gewählt: Andreas Cotti, von und in Sur. Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar, kollektiv zu zweien.

31. Oktober 1964. Bauarbeiten.

Walo Bertschinger & Co. A.-G. Chur, in Chur mit Zweigniederlassung in Zernez, Ausführung von Bauarbeiten usw. (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1963, Seite 2793). Victor Grazioli ist nun Geschäftsführer und führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Seine Kollektivprokura ist erloschen. Peter Saluz ist nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen.

31. Oktober 1964.

Elektrizitäts-Genossenschaft St. Antönien, in St. Antönien-Ascharina (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1946, Seite 1737). Christian Flutsch-Fluor ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand als Präsident wurde gewählt: Hermann Flutsch von St. Antönien-Castels, in Chur. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

2. novembre 1964. Partecipazioni.

Sonnenland S.A. (Sonnenland A.G.), in Coira. Con atto pubblico e statuto del 30 ottobre 1964 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere; acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Capitale sociale: fr. 54 000, diviso in 54 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Consiglio di amministrazione: di uno a sette membri, attualmente da un amministratore unico: Aldo C. Baggi, da Piazzogna, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o Avv. Dott. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

2 novembre 1964. Partecipazioni.

Orvietus S.A. (Orvietus A.G.), in Coira. Con atto pubblico e statuto del 30 ottobre 1964 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonyme.

Scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere; acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Consiglio di amministrazione: di uno a sette membri, attualmente da un amministratore unico: Aldo C. Baggi, da Piazzogna, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o studio avv. dott. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

2. November 1964.

J.B.V. Industriebedarfs- und Vertretungs GmbH, in Chur. Technische Industrieartikel und Vertretungen (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1962, Seite 149). Jakob Nold ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an den neuen Gesellschafter Anton Theus, von Domat/Ems, in Chur übergegangen. Jakob Nold ist nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurden gewählt: der Gesellschafter Anton Theus und Ernst Max Egli, von Hinwil (Zürich), in Zürich. Neues Domizil: c/o Riedi & Co., Treuhand- & Revisionsgesellschaft, Kornplatz 12.

#### Aargau - Argovie - Argovia

31. Oktober 1964. Liegenschaften.

Aloys Isler & Co., in Wildegg, Gemeinde Möriken-Wildegg, Verwaltung der der Gesellschaft gehörenden Liegenschaften (SHAB. Nr. 181 vom 7. August 1953, Seite 1930). Diese Kommanditgesellschaft hat sich infolge Todes des unbeschriebenen haffenden Gesellschafters aufgelöst. Die Liquidation wird vom Testamentsvollstrecker Walter Scherrer-Senglet, von und in Basel, als Liquidator mit Einzelunterschrift durchgeführt. Die Prokuren von Nora Isler (Kommanditärin), Albert Leder-Baumann und Fred Rolf Isler sind erloschen.

31. Oktober 1964. Beteiligungen.

Arto-Holding AG., in Baden. Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen aller Art (SHAB. Nr. 145 vom 26. Juni 1964, Seite 1980). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. jur. Fred Röhliberger, von Langnau i.E., in Aarau; Dr. ing. h. c. Karl Rüttschi, von Schlieren, in Brugg, und Karl Züllig, von Frasnacht (Thurgau), in Baden. Präsident des Verwaltungsrates ist das bisher einzige Mitglied Werner Greutert. Die Mitglieder der Verwaltung zeichnen kollektiv zu zweien. Die Einzelunterschrift von Werner Greutert ist erloschen.

31. Oktober 1964.

Darlehenskasse Sarmenstorf, in Sarmenstorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1956, Seite 948). In der Generalversammlung vom 16. Februar 1964 wurden die Statuten revidiert. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200.

31. Oktober 1964. Elektr. Unternehmungen.

W. Kramer Elektr. Anlagen Wettingen, in Wettingen, elektrische Unternehmungen (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1960, Seite 190). Neue Geschäftsadresse: Dorfstrasse 69.

31. Oktober 1964. Lebensmittel usw.

André Gautschi Handlung Breite Reinach (Aarg.), in Reinach, Handel mit Lebensmitteln, Feld- und Gartensamereien, Papeterien, Bürstenwaren (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1944, Seite 1751). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. Oktober 1964. Gartenbau usw.

Bär & Wyder AG., in Buchs, Ausführung von sämtlichen Arbeiten im Bereiche der Gartengestaltung, Betrieb eines Gartenarchitekturbüros, Betrieb von Baumschulen und Handel mit Erzeugnissen für den Gartenbau (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1963, Seite 3601). In der Generalversammlung vom 29. Oktober 1964 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind.

31. Oktober 1964. Liegenschaften.

Reussalden AG, in Birrhard, Erwerb, Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1962, Seite 2308). Infolge Nichtgenehmigung des Sacheinlagevertrages vom 23. März 1962 betreffend die Liegenschaft Grundbuch Birrhard Nr. 728 durch die kantonale Landwirtschaftsdirektion fällt die Anrechnung von Fr. 20 000 des Kaufpreises auf das Grundkapital weg. Durch entsprechende Nachliberierung ist das Grundkapital von Fr. 50 000 voll einbezahlt. In der Generalversammlung vom 3. September 1964 sind die Statuten entsprechend revidiert worden.

31. Oktober 1964.

BTP Urs Erni, Buchhaltungs- & Treuhandbüro, Friek, in Frick. Inhaber dieser Firma ist Urs Erni-Müller, von Altbüron (Luzern), in Gelterkinden. Einrichten und Nachführen von Buchhaltungen, Erstellen von Jahresabschlüssen, Revisionen, Steuerberatung, Verwaltungen. Hauptstrasse 158a (Zweibüro: Sissach, Griemattweg 9).

31. Oktober 1964. Nähmaschinen, Kinderwagen usw.

H. Obrist-Stutz, in Brugg. Inhaber dieser Firma ist Hans Obrist-Stutz, von Riniken (Aargau), in Brugg. Handel mit und Reparatur von Nähmaschinen und Kinderwagen, Verkauf von Haushaltapparaten und Bébé-Bedarfsartikeln. Aarauerstrasse 16.

31. Oktober 1964. Wein, Mineralwasser.

J. Dieter's Erben, in Aarau, Wein- und Mineralwasserhandlung, Küferei, aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1961, Seite 420). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

31. Oktober 1964.

Füllemann und Dr. Rauber AG. Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Aarau, Ausübung von Treuhandfunktionen aller Art (Steuer- und Wirtschaftsberatungen, Revisionen usw.), Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften, Durchführung von Inkassoaufträgen (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1961, Seite 3710). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Alfred Maurer, von und in Muen.

31. Oktober 1964. Hutfabrikation usw.

Georges Meyer & Co. Aktiengesellschaft, in Wohlen, Fabrikation und Vertrieb von allen Artikeln der Hutindustrie, Betrieb einer Bleicherei und Färberei (SHAB. Nr. 78 vom 7. April 1964, Seite 1076). Hans Meyer ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Ferner ist Dr. Max Kuhn, Mitglied und Sekretär, aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Präsident und zugleich Delegierter ist jetzt der bisherige Vizepräsident Charly H. Vock und Vizepräsident Dr. Rudolf Hedinger, bisher Delegierter; beide führen Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für das Gesamtunternehmen. Als neues, nicht unterschreibberechtigtes Mitglied und zugleich als Sekretär des Verwaltungsrates wurde gewählt: Dr. Otto Baum-

gartner, von Meilen (Zürich) und Zürich, in Zürich. Neu wurde Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, erteilt an Ernst Rüschnlin, von Frenkendorf (Basel-Landschaft), in Wohlen (Aargau). Die Prokuren von Dr. Karl Strebel und Gottlieb Rodel sind erloschen.

31. Oktober 1964. Metzgerei, Wursterei.  
A. Zimmerli, in Aarau, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1953, Seite 3160). Der Firmainhaber hat, mit seiner Ehefrau Paula geborene Fischer durch Ehevertrag vom 22. September 1964 allgemeine Gütergemeinschaft vereinbart.

31. Oktober 1964. Dampfkesselanlagen usw.  
Siller & Jamart, Technisches und Verkaufsbüro, GmbH, in Aarau, Betrieb eines technischen und Verkaufsbüros für die in Wuppertal-Barmen unter der Firma «Siller & Jamart», Kommanditgesellschaft, betriebene Fabrik für Dampfkesselanlagen sowie Unterhalt eines Ersatzteillagers für die Erzeugnisse dieser Firma (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1961, Seite 3648). Der Gesellschafter Theodor Schoedler wohnt nun in Dietikon (Zürich).

31. Oktober 1964. Baumaschinen usw.  
Tormag SA, in Würenlos, Uebernahme des Verkaufs und der Vertretung von Bau- und andern Maschinen, Durchföhrung spezieller und allgemeiner Bauarbeiten, Herstellung von Maschinen und Ersatzteilen sowie Ausübung von Handelsgeschäften mit Artikeln aller Art (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1963, Seite 1178). Dr. phil. Rolf Robert Bigler, Präsident, und Dr. rer. pol. Jürgen Franz Maria Wolters sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an: Dr. jur. Hans Domenig, von Tamins (Graubünden), in Maur (Zürich), nun Präsident des Verwaltungsrates, und an Erich Erdmann Kurt Taeger, deutscher Staatsangehöriger, in Essen (Bundesrepublik Deutschland), Mitglied des Verwaltungsrates. Die Unterschrift des Geschäftsführers Alfred Jung ist erloschen.

2. November 1964. Baumwollspinnerei, Elektrizitätswerk.  
Aktiengesellschaft vorm. E. Kappeler-Behlé, in Turgi, Baumwollspinnerei und Elektrizitätswerk (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1963, Seite 1768). Das Mitglied Guido Zai ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. jur. Walter Lang, von Zürich, in Baden. Kollektivprokura ist erteilt worden an: Hans Brunner, von Ebnat-Kappel, in Wettingen. Die Unterschrift von Josef Heimgartner ist erloschen.

2. November 1964. Graph. Institut, Verlagsanstalt.  
Ringier & Co. A.G., in Zofingen, graphisches Institut und Verlagsanstalt (SHAB. Nr. 31 vom 10. Februar 1964, Seite 427). Die Prokuristen Kurt Gautschi, Fritz Hönger und Kurt Suter sind zu Vizedirektoren ernannt worden. Sie führen nun Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Neu ist Kollektivprokura erteilt worden an: Willy Reutemann, von Waltalingen (Zürich), in Strengelbach. Er zeichnet entweder mit einem Mitglied der Verwaltung, oder einem Mitglied der Direktion.

2. November 1964. Oelfeuierungen.  
D. Ammann, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Dietrich Ammann-Richner, von und in Aarau. Installation von Zentralheizungen, Verkauf, Installation und Service von Oelfeuierungen. Veronikaweg 14.

2. November 1964.  
Darlehenskasse Filisbach, in Filisbach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1963, Seite 2840). In der Generalversammlung vom 29. Februar 1964 wurden die Statuten revidiert. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern.

2. November 1964.  
Darlehenskasse Elken, in Elken, Genossenschaft (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1950, Seite 1801). In der Generalversammlung vom 14. März 1964 wurden die Statuten revidiert. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern.

2. November 1964.  
Darlehenskasse Hottwil, in Hottwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1957, Seite 2306). In der Generalversammlung vom 8. Februar 1964 wurden die Statuten revidiert. Der Nominalwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

30. Oktober 1964.  
ASIEGRO Arbeiter-Siedlungsgenossenschaft Romanshorn, in Romanshorn (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1961, Seite 3488). Emil Hässig, Vizepräsident, und Franz Tönz, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde Ernst Schneider, von Signau (Bern), in Romanshorn, gewählt, und als neuer Kassier Josef Graf, von Wattwil, in Romanshorn. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier.

30. Oktober 1964. Wirtschaft, Holz, Kohlen.  
Frau Wwe. Furthmüller, in Horn, Wirtschaft zum Sternen, Holz- und Kohlenhandel (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1946, Seite 3141). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma P. Furthmüller, in Horn, übernommen.

30. Oktober 1964. Gasthaus, Brennstoffe, Transporte.  
P. Furthmüller, in Horn. Firmainhaber ist Paul Furthmüller, von Halden (Thurgau), in Horn. Er übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Frau Wwe. Furthmüller», in Horn. Betrieb des Gasthauses zum Sternen, Handel mit Brennstoffen, Ausführung von Transporten. Hauptstrasse 84.

30. Oktober 1964.  
Steig-Drogerie Josef Latzer, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Josef Latzer, von Oberbüren, in Kreuzlingen. Drogerie. Romanshornstrasse 82.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Biasca

29. Oktober 1964.  
Dindo Camillo Graniti S.A., in Cresciano. Con atto autentico e statuti del 30 settembre 1964 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Scopo: lo sfruttamento delle cave di granito, marmi e affini, nonché la lavorazione e il commercio di pietra naturale. La società può costituire filiali, partecipare a imprese similari e acquistare o fondare imprese dello stesso genere. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni di fr. 1000 ognuna, al portatore, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e, nei casi previsti dalla legge, sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e convocazioni sono indirizzate agli azionisti con lettera raccomandata. Amministrazione: uno a 5 membri; attualmente di un amministratore unico: Camillo Dindo fu Urbano, da Cresciano, in Bellinzona, con firma individuale. Recapito: c/o Camillo Dindo, in Bellinzona.

##### Ufficio di Locarno

28 ottobre 1964.  
Häfliger Granit S.A., in Minusio (FUSC. del 5 ottobre 1961, N° 233, pagina 2889). Augusto Solari, da Pianezzo, in Giubiasco e Sergio Battagliani, da Gorduno, in Lumino, sono nominati procuratori con diritto di firma collettiva.

28 ottobre 1964. Immobili, amministrazioni.  
Isostar S.A., in Locarno (FUSC. del 17 marzo 1964, N° 62, pagina 861). Ezio Bernasconi, per dimissioni, non è più amministratore unico; il suo diritto di firma è estinto. A nuovo unico amministratore è nominato l'avvocato Gianfranco Cotti, da Prato-Sornico, in Locarno, con diritto di firma individuale.

28 ottobre 1964. Macelleria, salumeria.  
Mazzi-Damotti Elvezio, in Brissago. Titolare è Elvezio Mazzi-Damotti, da Palagnedra, in Brissago. Genere di commercio: macelleria e salumeria.

28 ottobre 1964. Salone parrucchiere.  
Angeli-Busi Mario, precedentemente a Locarno, salone per signori e signore, ecc. (FUSC. del 16 febbraio 1946, N° 39, pagina 513). La sede della ditta è trasferita a Murialto. Recapito: Palazzo Centro commerciale, Piazzale Stazione.

29 ottobre 1964.  
SA Viaggi FART, Società Anonima (SA Voyages FART) (AG Reisen FART), in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico del 1° luglio 1964 e statuti del 8 giugno 1964. Scopo: l'esercizio concernente l'organizzazione di viaggi; la rappresentanza di società e agenzie; la vendita di biglietti ferroviari di trasporto per ferrovia; automezzi; aerei e di navigazione; il cambio valuta. La società potrà partecipare a imprese analoghe e creare filiali o agenzie. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Consiglio d'amministrazione: da 5 a 13 membri; attualmente da undici, nelle persone di: Guglielmo Canevascini, da Tenero-Contra, in Lugano, presidente; Enrico Celio, da Ambri, in Lugano, vice-presidente; Roger Desbiolles, da Zurigo e Bulle, in Berna, membro; Guido Ressiga-Vacchini, da ed in Ascona, membro; Enrico Franzoni, da Locarno, in Murialto, membro; Guido Torriani, da Mendrisio, in Orselina, membro; Umberto Perucchini, da ed in Locarno, membro; Mario Tosetti, da Intragna, in Locarno, membro; Pierino Masa, da Caviano, in Locarno, membro; Hans Burkhardt, da ed in Berna, membro; Adolfo Janner, da Bosco-Gurin, in Locarno, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione. Marco Pessi, da Bellinzona, in Locarno, è nominato direttore con firma individuale. Recapito: c/o FART, via Rinaldo Simen.

30 ottobre 1964. Impresa costruzioni.  
Figli fu Beniamino Borradori, in Gordola, società in nome collettivo (FUSC. del 25 ottobre 1950, N° 250, pagina 2718). L'associato Remo Borradori e moglie Maria nata Müller hanno stabilito, con convenzione notarile, il regime matrimoniale della separazione dei beni.

##### Ufficio di Lugano

2 novembre 1964. Immobili, ecc.  
Residenza-Bellavista S.A., a Paradiso (FUSC. del 28 agosto 1964, N° 199, pagina 2618). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 16 ottobre 1964 la società ha deciso di modificare le modalità di firma nel senso che: la società è impegnata dalla firma individuale dell'amministratore unico. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Dr. Giulio Goetschel, già segretario; dimissionario non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Dr. Gastone Probst, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

2 novembre 1964.  
Neutra S.A. Fiduciaria, succursale di Lugano (FUSC. del 14 gennaio 1964, N° 8, pagina 95) società anonima con sede principale a Zurigo. A vice-direttore è stato nominato con firma collettiva a due per tutta l'impresa Dr. Benno Lutz. La sua procura è cancellata.

2 novembre 1964. Autotrasporti.  
Bizzozero Arnoldo, a Massagno (FUSC. del 31 gennaio 1944, N° 25, pagina 253). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

2 novembre 1964.  
Eastern Holdings S.A., a Lugano (FUSC. del 29 ottobre 1964, N° 252, pagina 3255). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

2 novembre 1964.  
Industria Chimica e Farmaceutica Holding S.A., a Lugano (FUSC. del 6 maggio 1964, N° 103, pagina 1428). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 29 ottobre 1964 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 1 000 000 a fr. 1 500 000 mediante l'emissione di 500 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 1 500 000, diviso in 1500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

2 novembre 1964. Prodotti diversi, ecc.

Arlé S.A. (Arlé A.G.) (Arlé Ltd.), a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 31 ottobre 1964. Scopo: il commercio, l'importazione e l'esportazione di prodotti di ogni genere, l'assunzione e la gestione di rappresentanze per la vendita di prodotti svizzeri ed esteri; la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali. La società potrà aprire filiali, agenzie o altro tipo di rappresentanze. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio, Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è: Remo Lepori, da Sala Capriasca, in Castagnola, con firma individuale. Recapito: Piazza Dante 8 (uffici propri).

2 novembre 1964. Calzature, ecc.  
Bally Greer S.A., a Lugano (FUSC. del 2 maggio 1961, N° 101, pagina 1245). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 4 settembre 1964 la società ha deciso il suo scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

2 novembre 1964. Prestino.  
Turvani Mario, a Gentilino. Titolare: Mario Turvani fu Luigi, di nazionalità italiana, in Lugano. Esercizio di un prestino. Casa Figini.

##### Distretto di Mendrisio

30 ottobre 1964. Coloniali, ecc.  
Frigerio Valeria, in Chiasso, commercio di coloniali, ufficio cambio (FUSC. del 16 settembre 1957, N° 216, pagina 2444). La ditta è cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

31 octobre 1964. Immobili.

**Superpark A.G.**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima. Scopo: l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo e lo sviluppo di immobili o di terreni; la partecipazione a imprese similari. La società può partecipare a imprese similari, fondare succursali e filiali. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 28 ottobre 1964. Capitale sociale: fr. 70 000, suddiviso in 70 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Consiglio di amministrazione: da uno a tre membri, attualmente da un amministratore unico: D<sup>r</sup> Ercolo Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: Studio legale e notarile avv. Ercolo Doninelli, Piazza Indipendenza 4, Chiasso.

31 ottobre 1964.

**Immobiliare Meraviglia S.A.**, in Castel San Pietro. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima. Scopo: l'acquisto, la costruzione, la locazione, la gestione e la vendita di immobili e loro accessori, l'accensione di ipoteche, la locazione di appartamenti. In particolare la società si propone l'acquisto della particella 121 di 15-43 m<sup>2</sup>, in territorio del comune di Castel San Pietro, per il prezzo di fr. 103 000. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 29 ottobre 1964. Capitale sociale: fr. 300 000, suddiviso in 300 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio, anche per le comunicazioni agli azionisti. Nel caso invece che gli azionisti fossero noti, le comunicazioni potranno avvenire per mezzo di lettera raccomandata ad ogni singolo azionista. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico: Rino Bazzurri, da Pregassona, in Mendrisio, con firma individuale. Amministrazione: c/o l'amministratore unico Rino Bazzurri, Mendrisio. Recapito: Castel San Pietro: uffici propri.

31 ottobre 1964. Mercerie.

**Graziella Rezzonico**, in Chiasso, commercio di tessuti e mercerie (FUSC. del 20 maggio 1949, N° 117, pagina 1359). La ditta è cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

2 novembre 1964. Costruzioni metalliche, ecc.

**Melkon S.A.**, in Stabio, le costruzioni metalliche e carpenterie di ferro (FUSC. del 17 ottobre 1963, N° 243, pagina 2942). La firma del procuratore Erminio Bottinelli è estinta.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Yverdon

30 ottobre 1964. Immeubles.

**S.I. Berges S. à r. l.**, à Yverdon, immeubles (FOSC. du 17 mars 1959, page 790). L'associé-gérant Henri Martin est décédé; sa signature est radiée. La part sociale de fr. 10 000 du défunt est reprise par Yvonne-Renée Martin née Pousaz, veuve d'Henri, d'Yverdon, y domiciliée, laquelle engage la société par sa signature individuelle en sa qualité d'associée-gérante.

30 octobre 1964. Matériel à usage domestique, etc.

**Propanor S.A.**, succursale d'Yverdon, à Yverdon (FOSC. du 30 avril 1964, page 1362), société anonyme avec siège principal à Genève. L'administrateur Maurice Hess est actuellement domicilié à Thônex (Genève).

30 octobre 1964.

**Clichés-Rapid S.A.**, à Yverdon (FOSC. du 9 mai 1963, page 1347). Le domicile légal est actuellement à l'adresse suivante: Condémines 22.

Genf - Genève - Ginevra

Rectification.

**Cogener SA**, à Genève, toutes opérations relatives au commerce de combustibles, etc. (FOSC. du 2 novembre 1961, page 3296). Jean-Pierre de Moutmollin (et non pas Montemollin) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

30 octobre 1964. Gypserie, peinture et maçonnerie.

**O. et R. Janner**, ancienne maison J. Marellini, à Genève; entreprise de gypserie, peinture et maçonnerie, société en nom collectif (FOSC. du 27 janvier 1948, page 263). L'associé Oscar-Fernand Janner et sa femme Germaine-Juliette née Mettelle, sont soumis au régime de la séparation de biens.

30 octobre 1964. Ebénisterie d'art, etc.

**E. Dall'Aglio**, à Genève, atelier d'ébénisterie d'art, etc. (FOSC. du 19 février 1943, page 392). Le chef de la maison Emile-Attilio Dall'Aglio et sa femme Anne-Marie-Blanche née Varrin, sont soumis au régime de la séparation de biens.

30 octobre 1964. Articles en tubes et de camping.

«**Tuborex**» R. Meier, à Carouge, fabrication et commerce d'articles en tubes et de camping (FOSC. du 27 octobre 1960, page 3070). Le chef de la maison René Meier et sa femme Marie-Blanche née Pelloux, sont soumis au régime de la séparation de biens.

30 octobre 1964.

«**Mocca-Bar**» Annon & Addor, à Genève, société en nom collectif (FOSC. du 15 juin 1964, page 1853). L'associée Anita-Laurence Addor née Devanthéry et son mari Robert-Désiré Addor, sont soumis au régime de la séparation de biens.

30 octobre 1964. Mécanique de précision.

**P. Vogel & Cie**, à Veyrier, atelier de mécanique de précision, société en nom collectif (FOSC. du 8 avril 1959, page 994). L'associé Paul-René Vogel et sa femme Myriël-Dorienne née van der Zee, sont soumis au régime de la séparation de biens.

30 octobre 1964. Disques.

**Alain Du Bois**, à Genève, commerce de disques à l'enseigne «Discoclub» (FOSC. du 26 novembre 1962, page 3411). Le chef de la maison Alain-Pierre-Albert Du Bois et sa femme Françoise-Danielle-Andréanne née Miccolod, sont soumis au régime de la séparation de biens.

30 octobre 1964. Agence immobilière.

**C. Bodmer**, à Genève, agence immobilière (FOSC. du 8 septembre 1961, page 2625). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

30 octobre 1964. Tailleur, chemiserie.

**Angelo Argentini**, à Genève. Chef de la maison: Angelo Argentini, d'Italie, à Genève. Tailleur, chemiserie à l'enseigne «Le Gentleman», 45, rue des Pâquis.

30 octobre 1964. Auberge-restaurant.

**R. Baeriswyl**, à Vernier. Chef de la maison: Régina Baeriswyl, de Meinier, à Lancy. Auberge-restaurant à l'enseigne «Auberge du Vieux Bac», 176, chemin d'Aire.

30 octobre 1964. Bar à café.

**Bernadette de Brot**, à Carouge. Chef de la maison: Bernadette de Brot née Loutan, de Noiraigue, à Genève. Bar à café à l'enseigne «Orfeo-Bar», 25, route de Veyrier.

30 octobre 1964. Agence immobilière et assurances.

**F. Daudin**, à Genève, agence immobilière et assurances (FOSC. du 25 janvier 1962, page 251). La procuration d'Etienne-Jean Hermerier est radiée.

30 octobre 1964.

**Bureau fiduciaire Fréd.-L. Gerber**, à Genève (FOSC. du 8 mai 1962, page 1354). Nouvelle adresse: 54, rue de Vernont.

30 octobre 1964. Gypserie, peinture et papiers peints.

**Henri Perrin**, à Genève, entreprise de gypserie, peinture et papiers peints (FOSC. du 29 janvier 1952, page 274). Le chef de la maison est maintenant originaire de Genève. Nouvelle adresse: 5, rue du Simplon.

30 octobre 1964. Entreprise générale du bâtiment.

**Carrier & Massari**, à Genève, entreprise générale du bâtiment, société en nom collectif (FOSC. du 14 octobre 1963, page 2912). Louis-François Carrier n'est plus associé; la société est dissoute et radiée. L'associé Maurice Massari, de Novaggio, à Genève, séparé de biens d'Irène-Fernande-Yvonne née Callendrier, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle M. Massari, 7, rue des Templiers.

30 octobre 1964. Revision et entretien de éternes.

**Vinlod & Grossenbacher «Citerna»**, à Genève, revision et entretien de éternes, société en nom collectif (FOSC. du 29 septembre 1964, page 2924). Nouvelle adresse: 50, avenue d'Aire.

30 octobre 1964. Etude pour l'industrie chimique.

**Ernst & Cie**, à Genève, bureau d'études et de recherches pour l'industrie chimique, société en commandite (FOSC. du 4 octobre 1963, page 2819). Nouvelle adresse: 28, rue de la Coulouvrenière.

30 octobre 1964.

**Finance et Technique SA**, à Genève, participation financière et technique, notamment par la mise à disposition de personnel technique spécialisé, à la réalisation de grands ensembles industriels, etc. (FOSC. du 28 octobre 1963, page 3050).

**Société Immobilière Fiorina**, à Genève, société-anonyme (FOSC. du 3 décembre 1962, page 3189).

**Fipaco, Finance, Participations et Commerce SA**, à Genève (FOSC. du 28 janvier 1961, page 283); Participations.

**Béin SA**, à Genève, acquérir et administrer des participations, etc. (FOSC. du 4 octobre 1963, page 2819).

**Gesparlina SA**, à Genève, participations financières (FOSC. du 3 février 1964, page 358).

**SI Jalil**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1964, page 2553);

**Mavemax SA**, à Jussy, participations (FOSC. du 16 janvier 1964, page 134);

**Omnihus SA**, à Genève, participations financières (FOSC. du 29 novembre 1961, page 3478);

**Perpathold SA**, à Genève, participations (FOSC. du 4 novembre 1963, page 3112);

**Trustgestor SA**, à Genève, participations financières (FOSC. du 25 septembre 1963, page 2721).

L'administrateur Pierre-Alain Morosow (inscrit) est maintenant domicilié à Lancy.

30 octobre 1964.

**Banque Commerciale SA**, à Genève (FOSC. du 21 mai 1964, page 1586). Les pouvoirs de Louis von Arx sont radiés. Johann Baumberger, directeur (inscrit), est en outre membre du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux limitée aux affaires de l'établissement principal a été conférée à Paul Cazenave, de France, à Genève; Jean Müller, de Birmenstorf (Argovie), à Genève; Marcel Dormont, d'Ormont-Dessus (Vaud), à Lancy, et Monique Barbieri, de Corbeyrier (Vaud), à Genève.

30 octobre 1964. Administration de participations.

**Foisselle SA**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 17 décembre 1963, page 3579). Nouveau domicile: 7, rue Pierre-Fatio, chez Gérard Chapuis.

30 octobre 1964. Administration de participations.

**Fougeul SA**, à Genève, administration de toutes participations, etc. (FOSC. du 13 juillet 1960, page 2083). Robert-Seriven Gautier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre-L. Laperrouza, d'Hermance, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 3, chemin Kermély, chez la Société Fiduciaire Romande Ofor SA.

30 octobre 1964.

**Société Genevoise d'instruments de physique**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 mai 1964, page 1640). La procuration de Charles Eigenheer est radiée.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### AG. Stückfärberei Holding Zürich, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der AG. Stückfärberei Holding Zürich in Zürich vom 2. November 1964 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1 500 000.— auf Fr. 300 000.— beschlossen, durch Rückzahlung von Fr. 400.— je Aktie.

Die Fides Treuhändervereinigung in Zürich, als vom Bundesrat anerkannte Revisionsstelle, hat in ihrem besonderen Revisionsbericht vom 26. Oktober 1964 festgestellt, dass trotz der Kapitalherabsetzung die Forderungen der Gläubiger voll gedeckt sind.

Die AG. Stückfärberei Holding Zürich gibt ihren Gläubigern im Sinne von Art. 733 OR bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung am Sitze der Gesellschaft in Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

(AA. 280<sup>2</sup>)

Zürich, den 2. November 1964.

Der Verwaltungsrat

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 206007. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1964, 8 Uhr.  
Chemische Fabrik von Heyden Aktiengesellschaft, Leopoldstrasse 4,  
München 23 (Deutschland). — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege,  
pharmazeutische Drogen, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel; Parfümerien und  
kosmetische Mittel, Wasch- und Bleichmittel, Putz- und Schleifmittel, Wachse,  
Wichsen und Bohnermasse; Lederputz- und Lederkonservierungsmittel,  
Fleckenentfernungsmittel, ätherische Öle. (Int. Kl. 3, 4, 5)

## HEYDOGEN

Nr. 206008. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1964, 10 Uhr.  
VEB Faehanstalt für Giessereiwesen, Am Baggerteich 2, Coswig (Dresden,  
Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Abdeckmittel und Entgasungsmittel für Aluminiumschmelzen. (Int. Kl. 1)

## Alutin

Nr. 206009. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1964, 17 Uhr.  
Eisenstein frères, Rechbergerstrasse 2, Biel.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe  
der Marke Nr. 107143. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
6. April 1964 an.

Herren- und Knabenhemden, Freizeitjacken, Herren- und Knabenhosen,  
Ueberkleider, Strick- und Wirkwaren für Frauen und Mädchen, Herren und  
Knaben. (Int. Kl. 25)



Nr. 206010. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1964, 20 Uhr.  
Rudolf Rink, Wilhelmstrasse 12, Idar-Oberstein 1 (Kreis Birkenfeld, Deutsch-  
land). — Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetall. (Int. Kl. 14)



Nr. 206011. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1964, 5 Uhr.  
Plastik-Aktiengesellschaft in Bad Ragaz, Bad Ragaz (St. Gallen).  
Fabrikation.

Wassersportartikel wie Segel- und Ruderboote, Kinderboote, Rettungsringe,  
Schwimmgürtel, Schwimmwesten, Bojen, Wasserski, Flösse. (Int. Kl. 9, 12, 28)



Nr. 206012. Hinterlegungsdatum: 10. August 1964, 17 Uhr.  
Medilino AG, Wollhusen (Luzern). — Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

## TOP-KLEEN

Nr. 206013. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1964, 18 Uhr.  
The American Tobacco Company, 150 East 42nd Street, New York (New  
York, USA). — Fabrikation und Handel.

Fertige Tabakwaren, einschliesslich Pfeifentabak und Zigaretten. (Int. Kl. 34)

## HALF AND HALF

Nr. 206014. Hinterlegungsdatum: 15. September 1964, 18 Uhr.  
Perona GmbH, Asylstrasse 64, Zürich 7. — Fabrikation und Handel. —  
Erneuerung der Marke Nr. 107559. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 11. Mai 1964 an.

Chemisch-pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## PERVAL

Nr. 206015. Hinterlegungsdatum: 15. September 1964, 18 Uhr.  
Perona GmbH, Asylstrasse 64, Zürich 7. — Fabrikation und Handel. —  
Erneuerung der Marke Nr. 107560. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 11. Mai 1964 an.

Chemisch-pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## PERONO

Nr. 206016. Hinterlegungsdatum: 15. September 1964, 18 Uhr.  
Perona GmbH, Asylstrasse 64, Zürich 7. — Fabrikation und Handel. —  
Erneuerung der Marke Nr. 107561. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 11. Mai 1964 an.

Chemisch-pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## PHARMAZIT

Nr. 206017. Date de dépôt: 20 janvier 1964, 7 h.  
Hydrocarbon Products Company (Hypco) Doumit, Omar, Areache, Ghanem,  
Zakharia & Co., Intra Bank Building - Lazarieh Center, Block 4-A, Sixth  
Floor, P.O.B. 4467, Beyrouth (Liban). — Commerce.

Produits hydrocarbonés comprenant toutes sortes d'huiles minérales pour  
moteurs et usages industriels, produits pétroliers et leurs dérivés, gas naturel  
et en général tous produits lubrifiants et carburants. (Cl. int. 1, 4)

## HYPKO

Nr. 206018. Hinterlegungsdatum: 25. März 1964, 18 Uhr.  
Hain Pure Food Company, Inc., 334 Azusa Street, Los Angeles 12 (Kali-  
fornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Nahrungsmittel, Nahrungsmittel-extrakte und Zusätze. Erzeugnisse zum  
Würzen und Aromatisieren von Nahrungsmitteln, namentlich Frucht- und  
Gemüsesäfte, Butter, Margarine, Mayonnaise, Essig, Speiseöle, Salz, dchy-  
drierte Gemüse, ganz oder gemahlen, Weizenkeime, insbesondere in Form von  
Kapseln, Knoblauchöl, insbesondere in Form von Kapseln. (Int. Kl. 29 bis 32)

## HAIN

Nr. 206019. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1964, 19 Uhr.  
Paul Koch, Les Rittes 186, Marly-le-Grand (Freiburg).  
Fabrikation und Handel.

Aus Kräutern hergestellter Aperitif. (Int. Kl. 33)

## LE BOUQUET

Nr. 206020. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1964, 17 Uhr.  
Warner-Lambert Pharmaceutical Company, 201 Tabor Road, Morris Plains  
(New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Antiseptische Mittel. (Int. Kl. 5)

## ANTISET

Nr. 206021. Hinterlegungsdatum: 26. August 1964, 20 Uhr.  
Wwe. Friedrich Schenk's Söhne, Stadtmühle Bern, Mühlenplatz 11-15,  
Bern. — Fabrikation und Handel.

Nahrungsmittel. (Int. Kl. 29, 30, 31)

## RENAG'S TRIPLE-DRAGEE

Nr. 206022. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1964, 5 Uhr.  
Jacob Weil & Co., Eichstrasse 29, Zürich 3/45. — Fabrikation.

Elastische Gewebe. (Int. Kl. 24)

## SNOW STAR

Nr. 206023. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1964, 18 Uhr.  
Galon Aktiebolag, Gamlestadsvägen 14 (Box 13020), Göteborg 13 (Schweden).  
Fabrikation und Handel.

Kunstleder und Lederimitationen aus Kunststoff. (Int. Kl. 18)

## GABELLO

Nr. 206024. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1964, 20 Uhr.  
Vaseo's, 8 Mirador Mansion, 2nd Floor, Nathan Road, Kowloon-Hong-Kong (Hong-Kong). — Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

## MAGY

Nr. 206025. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1964, 11 Uhr.  
Ascot AG Winterthur, Wildbachstrasse 24, Winterthur 1.  
Fabrikation und Handel.

Getränke aller Art, einschliesslich Weine, Spirituosen und alkoholfreie Fruchtsäfte. (Int. Kl. 32, 33)

## CHRISTINE

Nr. 206026. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1964, 18 Uhr.  
Photostat Corporation, 1001 Jefferson Road, Rochester (New York, USA).  
Fabrikation und Handel.

Kameras jeglicher Art, einschliesslich Kameras für Luftaufnahmen; Photoapparate und Photoausrüstungen jeglicher Art sowie deren Einzelteile, einschliesslich photographische Vervielfältigungsmaschinen, Lichtpausgeräte, Maschinen zum Entwickeln und Trocknen und zur Herstellung photographischer Platten, Druckmaschinen mit Zubehör und Einzelteilen, Vorrichtungen zur Herstellung von Druckplatten; Druckplatten und Chemikalien für deren Verwendung; Chemikalien für photographische Zwecke und lichtempfindliches Material; Drucksachen; Photographien und photographisches Papier; sowie sämtliche anderen Maschinen, Anlagen, Apparaturen, Chemikalien und sonstige Stoffe zur Verwendung in Photographie und Druckerei. (Int. Kl. 1, 2, 7, 9, 16)

## PLATEMASTER

Nr. 206027. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1964, 18 Uhr.  
Photostat Corporation, 1001 Jefferson Road, Rochester (New York, USA).  
Fabrikation und Handel.

Kameras jeglicher Art, einschliesslich Kameras für Luftaufnahmen; Photoapparate und Photoausrüstungen jeglicher Art sowie deren Einzelteile, einschliesslich photographische Vervielfältigungsmaschinen, Lichtpausgeräte, Maschinen zum Entwickeln und Trocknen und zur Herstellung photographischer Platten, Druckmaschinen mit Zubehör und Einzelteilen, Vorrichtungen zur Herstellung von Druckplatten; Druckplatten und Chemikalien für deren Verwendung; Chemikalien für photographische Zwecke und lichtempfindliches Material; Drucksachen; Photographien und photographisches Papier; sowie sämtliche anderen Maschinen, Anlagen, Apparaturen, Chemikalien und sonstige Stoffe zur Verwendung in Photographie und Druckerei. (Int. Kl. 1, 2, 7, 9, 16)

## PROJECT-A-LITH

Nr. 206028. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1964, 17 Uhr.  
Scott Paper Company, International Airport, Philadelphia 13 (Pennsylvania, USA). — Fabrikation und Handel.

Flexibler Polyurethan-Schaum. (Int. Kl. 17)

## SCOTT

Nr. 206029. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1964, 18 Uhr.  
Owens-Illinois Glass Company, 405 Madison Avenue, Toledo 4 (Ohio, USA).  
Fabrikation und Handel.

Kristallines, keramisches Material aus Glas, besonders behandelt zur Bildung der kristallinen Struktur. (Int. Kl. 19, 21)

## CER-VIT

Nr. 206030. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1964, 14 Uhr.  
Chardan S.A., Mendrisio (Tessin). — Fabrikation und Handel.

Zündsteine für Feuerzeuge. (Int. Kl. 34)

## FLIK-FLINTS

Nr. 206031. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1964, 19 Uhr.  
Max Factor & Co., 1655 North McCadden Place, Hollywood (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Parfümerie-, Kosmetik- und Toilettenartikel, Schönheitsmittel und Schminke, einschliesslich Haar-, Gesichts- und Körperpräparate, Emulsionen, Puder, Reinigungspräparate, Hautcreme, Sprühmittel und Desodorisierungsmittel; Toilettenpräparate für Männer einschliesslich Haarwasser und Kölnischwasser; Kopfhautpräparate, Seifen und Shampoos; Perücken. (Int. Kl. 3, 21, 26)

## FACTOR

Nr. 206032. Date de dépôt: 23 juillet 1964, 22 h.  
Edouard-Charles Briquet, 12c, place de la Gare, Renens (Vaud).  
Fabrication et commerce.

Peintures et vernis, en particulier pour le revêtement de sols et de béton. (Cl. int. 2)

## SOLDUR

Nr. 206033. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1964, 12 Uhr.  
Margaritha Donnet-Siegenthaler, Marktgasse 47, Bern. — Handel. —  
Erneuerung der Marke Nr. 107927. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 6. Mai 1964 an.

Umstandskorsett. (Int. Kl. 25)

## NATUS

Nr. 206034. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1964, 12 Uhr.  
Margaritha Donnet-Siegenthaler, Marktgasse 47, Bern. — Handel. —  
Erneuerung der Marke Nr. 107928. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 6. Mai 1964 an.

Korsett. (Int. Kl. 25)

## GRAZIELLA

Nr. 206035. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1964, 12 Uhr.  
Margaritha Donnet-Siegenthaler, Marktgasse 47, Bern. — Handel. —  
Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 107929. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Mai 1964 an.

Büstenhalter, Gürtel und andere Miederwaren. (Int. Kl. 25)

## BIJOU

Nr. 206036. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1964, 18 Uhr.  
Lovida S.A., Bahnhofstrasse 42, Chur (Graubünden).  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für Medizin und Hygiene, pharmazeutische Drogen und Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## UNIVAR

Nr. 206037. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1964, 18 Uhr.  
Lovida S.A., Bahnhofstrasse 42, Chur (Graubünden).  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für Medizin und Hygiene, pharmazeutische Drogen und Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## UNIASPRIL

Nr. 206038. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1964, 18 Uhr.  
Hysol Corporation, 322 Houghton Avenue, Olean (New York, USA).  
Fabrikation und Handel.

Pulverförmige und flüssige hitzehärtende Kunststoffe, Klebmittel für industrielle Zwecke und elektrische Isoliermaterialien. (Int. Kl. 1, 17)

## HYSOL

Nr. 206039. Hinterlegungsdatum: 11. August 1964, 16 Uhr.  
Engis Equipment Company, 8035 N. Austin Avenue, Morton Grove (Illinois, 60053, USA). — Fabrikation und Handel.

Synthetische Diamanten enthaltende Pulver und Pasten für Schleifzwecke. (Int. Kl. 3)

## DIA-MAN

Nr. 206040. Hinterlegungsdatum: 11. August 1964, 16 Uhr.  
Engis Equipment Company, 8035 N. Austin Avenue, Morton Grove (Illinois, 60053, USA). — Fabrikation und Handel.

Synthetische Diamanten enthaltende Pulver und Pasten für Schleifzwecke. (Int. Kl. 3)

## DIA-SYNT

Nr. 206041. Hinterlegungsdatum: 11. August 1964, 16 Uhr.  
Engis Equipment Company, 8035 N. Austin Avenue, Morton Grove (Illinois, 60053, USA). — Fabrikation und Handel.

Synthetische Diamanten enthaltende Pulver und Pasten für Schleifzwecke. (Int. Kl. 3)

## HYPREZ LA

## Firmaänderungen — Modifications de raison

Marken Nrn. 141368, 141369. — Metzeler Gummiwerke AG, München 12 (Deutschland). — Firma geändert in Metzeler Aktiengesellschaft. — Eingetragen den 15. Oktober 1964.

Marken Nrn. 200057, 200795. — Bula & Gasser, GmbH, Uhrensteine, Thun. — Firma geändert in Rubistar GmbH. — Eingetragen den 15. Oktober 1964.

## Modification de raison et changement d'adresse — Firma- und Adressänderung

Marque N° 169199. — Moses Bollag, Genève. — Raison modifiée en «Plastiroute» M. Bollag. La nouvelle adresse de la déposante est 5, route de Chêne, Genève. — Enregistré le 15 octobre 1964.

## Firmaänderung und Sitzverlegung — Modification de raison et transfert de siège

Marke Nr. 166498. — Industrie-Gesellschaft für Schappe, Basel. — Firma geändert in Schappe AG. — Sitz verlegt nach 13, rue de la Corraiterie, Genf. — Eingetragen den 1. Oktober 1964.

## Sitzverlegungen — Transfers de siège

Marken Nrn. 146759, 146862, 167955, 188737. — Bio-Labor AG, Zollikon bzw. Zürich. — Sitz verlegt nach Kreuzstrasse 34, Zürich 8. — Eingetragen den 20. Oktober 1964.

Marken Nrn. 175168, 176832, 176833. — Stato AG, Meggen (Luzern). — Sitz verlegt nach Florastrasse 19, Küssnacht (Zürich). — Eingetragen den 20. Oktober 1964.

## Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 200678 (SET)  
Peter B. Giudici, Birnmendorf (Zürich). — Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe «Boden-, Wand- und Decken-anstriche». — Eingetragen den 20. Oktober 1964.

## Changement d'adresse — Adressänderung

Marques Nos 121580, 135576, 135817, 148273, 164460, 203454 203481. — C. Berthoud et Cie S.A., Genève. — La nouvelle adresse de la déposante est 1, chemin des Vignes, Pont-Rouge/Laney (Genève). — Enregistré le 15 octobre 1964.

## Einschränkungen der Warenangabe — Limitations de l'indication des produits

Marke Nr. 200861 (TROY). — Coriolanus AG, Binningen (Baselland). — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Parfümerien, kosmetische Mittel, und zwar lediglich Duftwässer, Haarpflegemittel, und zwar lediglich Dauerwellpräparate (alle vorgenannten Waren ausschliesslich zur gewerblichen Verwendung im Friseursalon bestimmt). — Eingetragen den 15. Oktober 1964.

Marke Nr. 202297 (ULTRAPLAST). — Kurt Vogelsang AG, Schwerzenbach (Zürich). — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Farben, Lacke und Wandbeläge aus Farb- oder Spachtelmassen. — Eingetragen den 15. Oktober 1964.

Marke Nr. 202925 (DANO). — M. & B. Dändliker, Oberwil (Baselland). — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Kosmetische Produkte. — Eingetragen den 15. Oktober 1964.

Marque N° 202982 (RATICATE). — Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, Schaffhouse. — L'indication des produits est limitée comme suit: Raticide. — Enregistré le 15 octobre 1964.

## Löschungen — Radiations

Marque N° 128633 (VELOSOLEX)  
Hispano-Suiza (Suisse) S.A., Genève. — Radiée le 15 octobre 1964 à la demande de la titulaire.

Marque N° 153251 (EPSA-DIVE)  
Ervin Piquerez S.A., Bassecour (Berne). — Radiée le 15 octobre 1964 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 186220 (VOLIUM)  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Gelöscht am 20. Oktober 1964 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 186341 (VELIUM)  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Gelöscht am 20. Oktober 1964 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 196537 (AZIRON)  
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, Schaffhouse. — Radiée le 15 octobre 1964 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 199177 (ROLLAX)  
Anton Bertil Grönberg, Öttum (Schweden). — Gelöscht am 15. Oktober 1964 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 199196 (PLASTYPEL)  
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, Schaffhouse. — Radiée le 15 octobre 1964 à la demande de la titulaire.

Marque N° 201836 (PYRALGEX)  
Omni-Pharm S.A., Bâle. — Radiée le 15 octobre 1964 à la demande de la titulaire.

Marque N° 202254 (VOIE LACTEE)  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). — Radiée le 20 octobre 1964 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 202368 (APHODIN)  
J. R. Geigy AG, Basel. — Gelöscht am 15. Oktober 1964 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 204849 (GIROVAL)  
Girol Aktiengesellschaft, Zürich. — Gelöscht am 20. Oktober 1964 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 204905 (BARRIER)  
Colgate-Palmolive Company, New York (New York, USA.). — Gelöscht am 15. Oktober 1964 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 205156 (FLEURON)  
Les Fils de Charles Favre, Propriétaires encaisseurs à Sion, Sion (Valais). — Radiée le 15 octobre 1964 à la demande de la titulaire.

Marques Nos 205268 (BONALGINE), 205270 (TRIALGINE)  
Bonaf S.A., Lausanne. — Radiées le 20 octobre 1964 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 205534 (VELUS)  
Glatzfelder AG, Welsehenrohr (Solothurn). — Gelöscht am 20. Oktober 1964 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Verlängerung der dänisch/schweizerischen Kontingentslisten

Durch einen Briefwechsel vom 6. November 1964 zwischen der Königlich Dänischen Botschaft in Bern und der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements sind die Warenlisten des dänisch-schweizerischen Warenaustauschabkommens vom 15. September 1951/2. Oktober 1954 um ein weiteres Vertragsjahr verlängert worden.

Die beiden Kontingentslisten gelten somit bis zum 30. September 1965, soweit die betreffenden Waren noch nicht liberalisiert oder globalisiert sind.  
259. 6. 11. 64.

## Reconduction des listes de contingents dano-suisse

Par échange de lettres du 6 novembre 1964 entre l'Ambassade Royale de Danemark à Berne et la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, les listes de marchandises de l'accord des 15 septembre 1951/2 octobre 1954 concernant les échanges commerciaux réciproques ont été prorogées pour une nouvelle période contractuelle.

Les deux listes de contingents sont ainsi valables jusqu'au 30 septembre 1965, dans la mesure où les marchandises qu'elles concernent ne sont pas encore libéralisées ou globalisées.  
259. 6. 11. 64.

## République togolaise

## Réglementation du contrôle des prix et des stocks

Publié dans le «Journal Officiel de la République togolaise» du 3 mars dernier le décret N° 64-21, du 15 février 1964, a instauré au Togo, en rem-

placement des dispositions contraires antérieures qui ont été abrogées, une réglementation du contrôle des prix et des stocks. Alors que certaines des dispositions de celle-ci sont entrées immédiatement en vigueur, d'autres devaient être rendues applicables par arrêté ministériel en cas de nécessité.

Constatant l'existence de certains abus, le gouvernement togolais a, par l'arrêté N° 4/MCIT du 24 juillet 1964, fixé les taux forfaitaires maxima de marge bénéficiaire brute applicables aux prix de revient licites des marchandises importées, ainsi que la quotité minimum de la remise à consentir au commerce détaillant, comprise dans la marge bénéficiaire brute. Variant de 15 à 70% suivant les marchandises, ces taux forfaitaires visent entre autres les produits alimentaires, les tissus et les couvertures de coton, les outils agricoles, les machines et les appareils électriques et mécaniques, les pièces détachées et les chaussures. Quant à la quotité minimum de la remise à consentir pour les mêmes marchandises au négociant détaillant et à comprendre dans la marge bénéficiaire brute, elle oscille entre 5,26% et 25%.

Précisant que le décret du 15 février 1964 énumère en particulier les éléments à retenir pour la détermination des prix de revient licites des marchandises importées et celle du prix licite de vente au détail des produits, la division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, à Berne, ajoute qu'elle donnera de plus amples renseignements au sujet du régime togolais du contrôle des prix aux intéressés qui lui en feront la demande par écrit.

259. 6. 11. 64.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

# die neue ODHNER

Die neue ODHNER E 11 C  
10/11-stellig und mit  
Negativsaldo noch  
leistungsfähiger.

Betriebssicher und rasch  
arbeitend, formschön, angenehm  
im Anschlag, kostet Sie nur

**Fr. 770.-**

Verlangen Sie dieses neue  
ODHNER-Modell unverbindlich  
zur Probe. Es könnte Ihr  
Nutzen sein.



## mehr Leistung

Die neue ODHNER E 11 C  
Generälvertretung für die  
Schweiz:  
Rechenmaschinenvertriebs AG  
Luzern  
Murbacherstrasse 3  
Telefon 041/2 23 14

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

## sauberes Tippen mit Talens A 1 Farbband

Saubere, klare,  
intensive Schrift,  
gestochen scharf  
dauerhaft



Beim Fach-  
handel  
erhältlich  
Talens & Sohn AG Olten

Zu verkaufen

### Burroughs-Buchungsmaschine

infolge Anschaffung einer grösseren An-  
lage.

Typ F 501 SH, 19 Zählwerke, Kurztext mit  
Volltastatur und 2 Steuerachsen.

Anfragen unter Tel. (041) 2 82 22.

### Zum Problem

### der ausländischen Arbeitskräfte

«Die Volkswirtschaft», eine monatlich erscheinende Zeitschrift mit wirtschaftlichen und sozialstatistischen Mitteilungen, herausgegeben vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement, bringt im Oktoberheft einen Auszug aus dem Bericht der Studienkommission für das Problem der ausländischen Arbeitskräfte. Im gleichen Heft werden auch die Ergebnisse der Augusterhebung über den Bestand der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte dargestellt und kommentiert.

Die Publikation vermittelt im weiteren ein Bild über den Stand und die Entwicklung der Arbeitslosenversicherung im Jahre 1963.

Wie üblich, werden auch über die Preise und den Verbrauch, den Aussenhandel, die Kleinhandelsumsätze, den Fremdenverkehr sowie über die Tätigkeit der PTT und der SBB die neuesten statistischen Daten der Öffentlichkeit bekanntgegeben.

Wer sich für volkswirtschaftliche Daten interessiert, abonniert diese interessante Zeitschrift.

Die Einzelnummer kostet Fr. 2.—; vorteilhaft ist ein Jahresabonnement zu Fr. 20.50. Bestellungen für Abonnemente sind an das zuständige Postamt zu richten. Einzelnummern können beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, 3000 Bern, Postcheckkonto 30-520, bezogen werden.

### Le problème

### de la main-d'oeuvre étrangère

La Vie économique, qui est l'organe mensuel du Département fédéral de l'économie publique et qui publie des exposés économiques et de statistique sociale, présente dans son numéro d'octobre un extrait du rapport de la Commission chargée de l'étude du problème de la main-d'oeuvre étrangère. Le même fascicule donne aussi les résultats commentés du relevé d'août sur l'effectif de la main-d'oeuvre étrangère sous contrôle.

La Vie économique d'octobre renseigne également sur l'état et l'évolution de l'assurance-chômage en 1963. On y trouvera aussi, comme d'habitude, les dernières statistiques sur les prix et la consommation, le commerce extérieur, les ventes du commerce de détail, le tourisme, ainsi que sur l'activité des PTT et des CFF.

Toute personne curieuse de statistique économique a avantage à s'abonner à cet intéressant périodique.

La Vie économique est en vente au prix de Fr. 2.— le numéro; l'abonnement annuel coûte Fr. 20.50. Les commandes pour abonnements sont notées à l'office postal du domicile; quant aux numéros séparés, ils peuvent être commandés à la Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne, compte de chèques postaux 30-520.

Ein Heim fürs Leben...



VON  
**Möbel-Pfister**  
Grösste Auswahl —  
kleinste Preise!

Fabrik Ausstellung und Teppichcenter Suhr bei Aarau

### Büromöbel sofort direkt ab Fabrik

Eiche und Limba. Verschiedene Modelle in sehr günstigen Preislagen. Extraanfertigungen kurzfristig. Auch Einzelkorpusse, Tische, Gestelle, Archive.

Interessant für grössere Neueneinrichtung oder Wiederverkäufer.

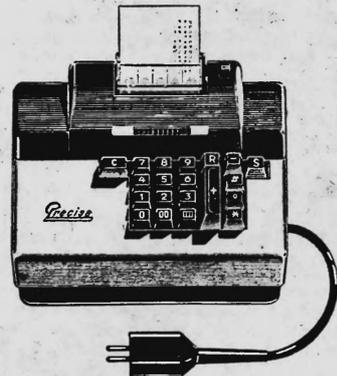
Anfragen erbeten unter Chiffre 45650-42 an Publicitas, 8021 Zürich.

### KURHAUS und med. KLINIK — das ganze Jahr geöffnet



Ob Luzern, 600 m. ü. M. Für Ruhe und Erholung. Behandlung innerer Krankheiten. Diätetiken, physikalische Therapie, synkardiale Massage.

Chefarzt Dr. med. H. Meier-Schefer FMH, Prospekte durch die Direktion W. Bossi, Tel. (041) 2 02 04 / 6



Die erstaunliche  
preiswerte

Precisa 162 bietet einen unvergleichlichen Vorteil: Das automatische Rückhol- und Speicherwerk! Diese Wunder-Precisa addiert, subtrahiert, multipliziert. Sie schreibt und speichert - blitzschnell und präzise!

Fr. 1125.-

## Precisa

Ein Schweizer Fabrikat

## JOST

Ernst Jost AG

Zürich: Wallisellenstrasse 301, Telefon 051 41 88 80  
und Laden beim Hauptbahnhof, Löwenstrasse 60  
Aarau: Kasinostrasse 36, Telefon 064 22 82-25

Alles spricht für

# ELDATA 300 und ELDAPA 800

## vollelektronische Fakturier-Automaten

mit auswechselbarem Programm



Ein Wunderwerk der Technik, spielend leicht zu bedienen.

ELDATA rechnet ohne jedes Geräusch.

ELDATA hat ein Höchstmass an automatischen Funktionen und die enorme Rechengeschwindigkeit spart Zeit und Personal.

Wir führen Ihnen die ELDAPA gerne unverbindlich vor und orientieren Sie über alles Wissenswerte.

Telephonieren Sie oder senden Sie uns den untenstehenden Coupon ein.

### Coupon

Rebuma Suter AG., 8045 Zürich

Wir interessieren uns für den ELDAPA-Fakturierautomaten und bitten um unverbindliche Informationen.

Firma:

Tel.:

Datum:

Fabrikvertretung:

## Rebuma Suter AG., Zürich

Uetlibergstrasse 350

Telephon 051 336636/37



## BANK FELLINGER A.G.

ZÜRICH

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

### ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 17. November 1964, 16 Uhr, am Sitz der Bank, Fellikstrasse 37, Zürich 1, eingeladen.

#### Traktanden:

1. Beschlussfassung über die Umwandlung der bisherigen Inhaber-Aktien à nominal Fr. 500.-, Nrn. 0001 bis 2000, in Namen-Aktien und entsprechende Statutenänderung.
2. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Franken 1 000 000.- auf Fr. 2 000 000.- durch Ausgabe von 200 Inhaber-Aktien à nominal Fr. 5000.-, Nrn. 5001 bis 5200 und entsprechende Statutenänderung.
3. Beschlussfassung im Sinne von Art. 652 OR.
4. Aenderung von Art. 6 der Statuten.

Die Anträge auf Abänderung der Statuten liegen am Sitz der Bank zur Einsicht auf.

Zürich, den 6. November 1964.

Namens des Verwaltungsrates  
der Präsident: Dr. Max Sandberg

## INVESTIMMOB S.A.

Société anonyme dont le siège est aux Verrières (Neuchâtel)

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le samedi 21 novembre 1964, en l'étude du notaire Louis Chopard, à Lausanne, 6, rue du Lion d'Or.

Ordre du jour:

- 1° Transfert du siège des Verrières (Neuchâtel) à Lausanne.
- 2° Divers.

Les statuts seront modifiés à la suite du transfert du siège de la société. Le projet des nouveaux statuts est déposé à l'étude du notaire Louis Chopard, à Lausanne, à la disposition de Messieurs les actionnaires.

INVESTIMMOB S.A.

Le conseil d'administration

Das sprechende Blatt  
— entscheidender Zeitgewinn

## ULTRAVOX

Sie sprechen auf dieses Blatt — nämlich Ihr Diktat, 6-8 Briefe, wenn es sein muss, oder Berichte, Offerten, technische Abhandlungen.

Für das Büro wurde der Tonträger des Ultravox-Diktiergerätes geschaffen. Darum hat er Normalformat A5, ist unverwüsthlich und tausendfach verwendbar.

Ultravox Büromaschinen AG  
8045 Zürich  
Tel. 051/35 73

# Stoll giroflex



Gehobener, perfekter Sitzkomfort — bestechend schöne Formen — Stühle, welche die Arbeit fördern: Die neue Kollektion von STOLL-GIROFLEX! Wir laden Sie freundlich zu einem Besuch dieser umfassenden Sonderschau in unseren Ausstellungsräumen an der Tödistrasse 48 ein. Sie ist Montag bis Freitag von 8-12 und 14-18 Uhr, sowie Samstag 8-12 Uhr geöffnet. Auf Wunsch erhalten Sie Spezialprospekt.

Zürich, Tödistrasse 48, Tel. 27 16 90

# büro-fürer

Einführung in das neue Arbeitsgesetz  
Soeben erschienen! Anleitung v. Dr. iur. Walter E. Hindermann.  
Sehr vieles wird neu geordnet. Das neue Arbeitsrecht gilt für alle Branchen und Betriebe. 123 Seiten, Fr. 17.—. Mit Gutscheine für kostenlose Beratung.

Durch den Buchhandel oder



Verlag Organisator AG  
Postfach 8050 Zürich  
Telephon (051) 48 95 77

### Zu verkaufen

- 1 Randlochkarten-Keypunch Nr. 116 H, Tastenkerbmachine mit Motor
- 1 Card Groover-Stapelkerbapparat Nr. 8490
- 1 Keysort Sortierplatte
- 1 Keysort-Sortiernadel
- 3 Selex-Kartelkasten 210 x 102 mm

Pauschal Fr. 1595.—

Räber & Cie. AG.  
Grafische Anstalt  
6002 Luzern

## OCCASIONEN

von

**ADDO-X-ADDIERMASCHINEN**

und

**FACTI-RECHENMASCHINEN**

(Halb- und Vollautomaten)

Generalrevidiert, 1 Jahr Garantie.

Firma H. P. Bosshardt & Co., Löwenstrasse 11,  
Zürich, Tel. (051) 23 78 34.

## Ohne Mühe

schaffen Sie sich in Ihrem Werk, Betrieb, Geschäft oder an Ihrer Liegenschaft einen sicheren Nebenverdienst durch Anschaffung eines Zigarettenautomaten oder einer Truhe. 16-20% Verdienst auf Zigaretten.

Offerten an das Postfach 879, 8021 Zürich

## Kleinoffset

Druckfertige Druckplatten oder auch nur die Filme dazu liefert Ihnen rasch und preisgünstig

Repro-Atelier Thun

Arnold Stoll

Tel. (033) 2'24 81.

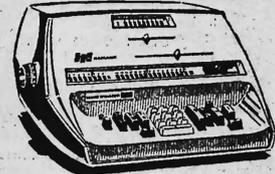
Zu kaufen gesucht:

**UNDERWOOD SUNDBRAND**  
**Buchungsmaschine Cl. D**

mit 10 Zählwerken

Offerten unter Tel. (051) 25 47 91, intern 40

**HAMANN**  
die wirklich preiswerte  
**Rechenmaschine**



Hamag-Büromaschinen-AG.  
Seminarstr. 28, Zürich 6/57  
Telefon 051/26 01 02

### Auto-Doppik Büro-Organisation

Auto-Doppik Rekord, die automatische Buchhaltung ohne Carbon, dreidimensional, bringt zusammen mit der



vollelektrischen **Buchungsmaschine** mit Einzugsautomat eine gewaltige Verkürzung der Buchungszeit.



Unsere **Auto-Doppik Rechenmaschinen** vollelektrisch



sowie die **Auto-Doppik Karteigeräte** (für jedes Format) sollten Sie sich unbedingt vorführen lassen.

**Auto-Doppik**  
2501 Biel  
Telefon 032/2 40 29

**Buchhaltung AG**  
8030 Zürich  
Telefon 051/24 67 89

## STEUERPLANUNG

schon jetzt  
besorgt

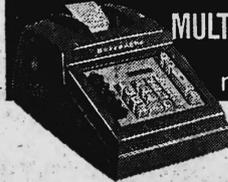


**ACAFID A.G.**  
Treuhand-, Revisions- und  
Organisationsgesellschaft

8001 ZÜRICH, Löwenstr. 59, Tel. (051) 25 65 17  
(100 m vom Hauptbahnhof)

6900 LUGANO, via Ciseri 4, Tel. (091) 2 80 74

### Die neue **Burroughs** Rechenmaschine J 700 mit **MULTIPLIKATION**



nur Fr. 1390.—

Bitte verlangen Sie  
eine unverbindliche  
Vorführung

Burroughs Rechenmaschinen-AG, Zürich (051/25 87 60),  
Basel (061/23 79 68), Bern (031/25 60 21), St. Gallen (071/22-18 77),  
Aarau (064/22 00 84), Lausanne, Genf, Lugano



**WALTHER Multa 32**

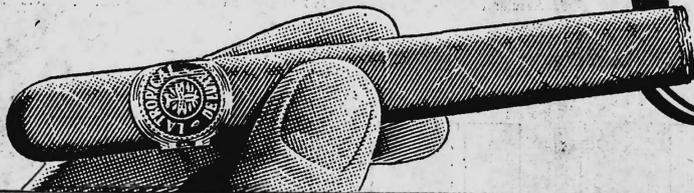
addiert, subtrahiert  
(auch unter Null)  
mit Speichermöglichkeit  
der Ergebnisse  
im Gedächtniswerk

Vollautomatische  
positive und negative  
Multiplikation mit hoher  
Rechengeschwindigkeit  
Die automatische Rück-  
übertragung hält jedes  
Produkt und jede Summe  
zur Weiterverwendung  
bereit (a x b x c)

**WALTHER Multa 32**  
die Zuverlässige

Generalvertretung für die Schweiz:  
**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG**  
Zürich Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus  
Telefon (051) 27 01 33 / 27 01 34

THE WORLD'S FINEST CIGAR

LA TROPICAL  
DE LUXEELECTROMATION AG.  
Aktiengesellschaft in Basel

## Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

am Sitze der Gesellschaft: Freiestrasse 88, Basel  
(Büro Dres Robert Blum und Peter F. Kugler)  
vom 19. November 1964, 14 Uhr 30

## Traktanden:

1. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 5 000 000 um Fr. 450 000 auf Fr. 5 450 000 durch Ausgabe von 4500 auf den Namen lautende Aktien à Fr. 100.
2. Feststellung der Zeichnung und Liberierung des Erhöhungskapitals.
3. Aenderung der Statuten (Anpassung wegen Kapitalerhöhung).

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind berechtigt, die Namenaktionäre, welche im Aktienbuch eingetragen sind, sowie diejenigen Personen, welche anlässlich der Generalversammlung ihre Inhaberaktien bzw. einen Bank-Depotauszug (mit Angabe der Aktiennummern) vorweisen.

Basel, den 4. November 1964

Für den Verwaltungsrat:  
Stig K. M. Billman Dr. Robert BlumKurzfristig  
lieferbar

## ELFRIMA-Stahlkleiderschränke



beliebt und begehrt dank

## Sicherheitsschloss

mit Spiegel  
Seifenschale  
Handtuchhaken  
Schirmhalter und  
Tropfschale etc.Fr. 198.— 2-teilig (176 x 62,7 x 50 cm)  
Auch 3- und 4-teilig am LagerELFRIMA AG Lagerstrasse 33  
Zürich 1, Tel. (051) 25 44 30

## Société Continentale d'Investissements S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

au siège de la société, 7, rue Chaillet, à Fribourg, pour le mercredi 25 novembre 1964, à 10 h. 45, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 11 décembre 1963.
- 2° Rapports du conseil d'administration et du commissaire-reviseur.
- 3° Délibération sur les comptes, bilan et comptes de profits et pertes de l'exercice 1963/1964, et décision sur l'affectation du solde bénéficiaire.
- 4° Décharge au conseil d'administration.
- 5° Nomination d'administrateurs.
- 6° Nomination d'un commissaire-reviseur.
- 7° Divers.

Les rapports de gestion ainsi que le bilan, les comptes de profits et pertes et le rapport du commissaire-reviseur seront à la disposition des actionnaires qui se légitimeront, au siège de la société, dès le 15 novembre 1964.

Pour assister à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires auront à se conformer aux prescriptions de l'article 9 des statuts et notamment déposer leurs titres au plus tard le 19 novembre 1964 au siège de la Banque de l'Etat de Fribourg, à Fribourg, au Crédit Suisse, à Zurich, ou à une de ses agences, qui délivreront les cartes de légitimation pour l'assemblée.

Le conseil d'administration

Société immobilière des boulevards  
de Plainpalais et de St-Georges

## L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 20 novembre 1964, à 10 heures, au bureau de MM. Bory &amp; Cie, Eglistrasse, rue Général Dufour 22, à Genève.

Ordre du jour: 1° Rapport du conseil d'administration. 2° Rapport du contrôleur. 3° Votation sur les conclusions de ces rapports. 4° Nomination du conseil d'administration. 5° Nomination du contrôleur des comptes. 6° Propositions individuelles.

Les comptes et propositions du conseil sont à la disposition des actionnaires 10 jours avant l'assemblée. Les titres ou certificats de dépôt doivent être déposés avant le 20 novembre 1964.

Ertüchtigung  
zu  
Führungsaufgaben!

Für reife Menschen, die vom Beruf und für ihr Leben mehr erwarten als nur einen einträglichen Job, kommt jetzt ihre Stunde. Ueberall wird die Sorge um führungs- und ratfähige Persönlichkeiten täglich dringender. nicht zuletzt auch im Hinblick auf die ausländischen Arbeitskräfte.

Das weit über die Schweiz hinaus bekannte Poehlmann-Institut lebt ausschliesslich der Aufgabe, tüchtigere Führungskräfte zu ertüchtigen und Menschen der Lebensmitte in verantwortlicher Stellung neue Impulse, Vertiefung und gesunden Ausgleich des Lebens- und Arbeitsrhythmus zu vermitteln. Dabei steht im Vordergrund als Ziel nicht eine optimale Leistungssteigerung, sondern die organische, lebenspraktische Entfaltung aus der geistigen Mitte des Persönlichkeitsbildes.

Es ist zwar beschämend, was uns heute da und dort unter der Bezeichnung «Weiterbildung» und «Fernunterricht» zugemutet wird. Zum Poehlmann-Kurs für Persönlichkeitsbildung und Geistes-schulung dürfen Sie jedoch Vertrauen haben. Wer ihn kennt, schätzt ohne Vorbehalt seine wissenschaftlich gründliche, lebenspraktische, klar gerichtete, erfahrene und gewissenhafte Leitung.

## Poehlmann-Institut 8036 Zürich

Wuhrstrasse 5 Postfach Tel. (051) 35 14 33

Senden Sie mir völlig unverbindlich, kostenlos und in verschlossenem, neutralem Kuvert Ihre ausführliche Orientierung.

Name/Vorname .....

Adresse .....

Kein Vertreterbesuch! SH II/64

NCR = National

## NOUVEAU! COMPU-BILLER

Automate comptable universel avec  
multiplication électroniquePaie Décomptes  
Stock Comptabilité financière  
Facturation Comptabilité industrielle

Fr. 39 750.—

avec Organisation NCR

avec Garantie NCR

avec Service NCR

NCR Zurich	Stampfenbachplatz	☎ 051/47 40 00
Genève	Route des Acacias	☎ 022/42 54 00
Lausanne	Avenue de la Gare	☎ 021/22 34 48
Berne	Effingerstrasse 15	☎ 031/25 40 35
Bâle	Innere Margarethenstrasse 25	☎ 061/24 44 22

**DIAL-TAPER**

Mit Wählscheibe zum schnellen Einstellen beliebiger Abschnittslängen (8–200 cm)

**TWIN-TAPER**

für zwei verschiedene Längen mit separaten Auslöse-Druckknöpfen

**REPEATER**

automatische Auslösung: Abschnitt wegnehmen – nächster Abschnitt ist schon wieder bereit

**DOPPEL-T-REPEATER**

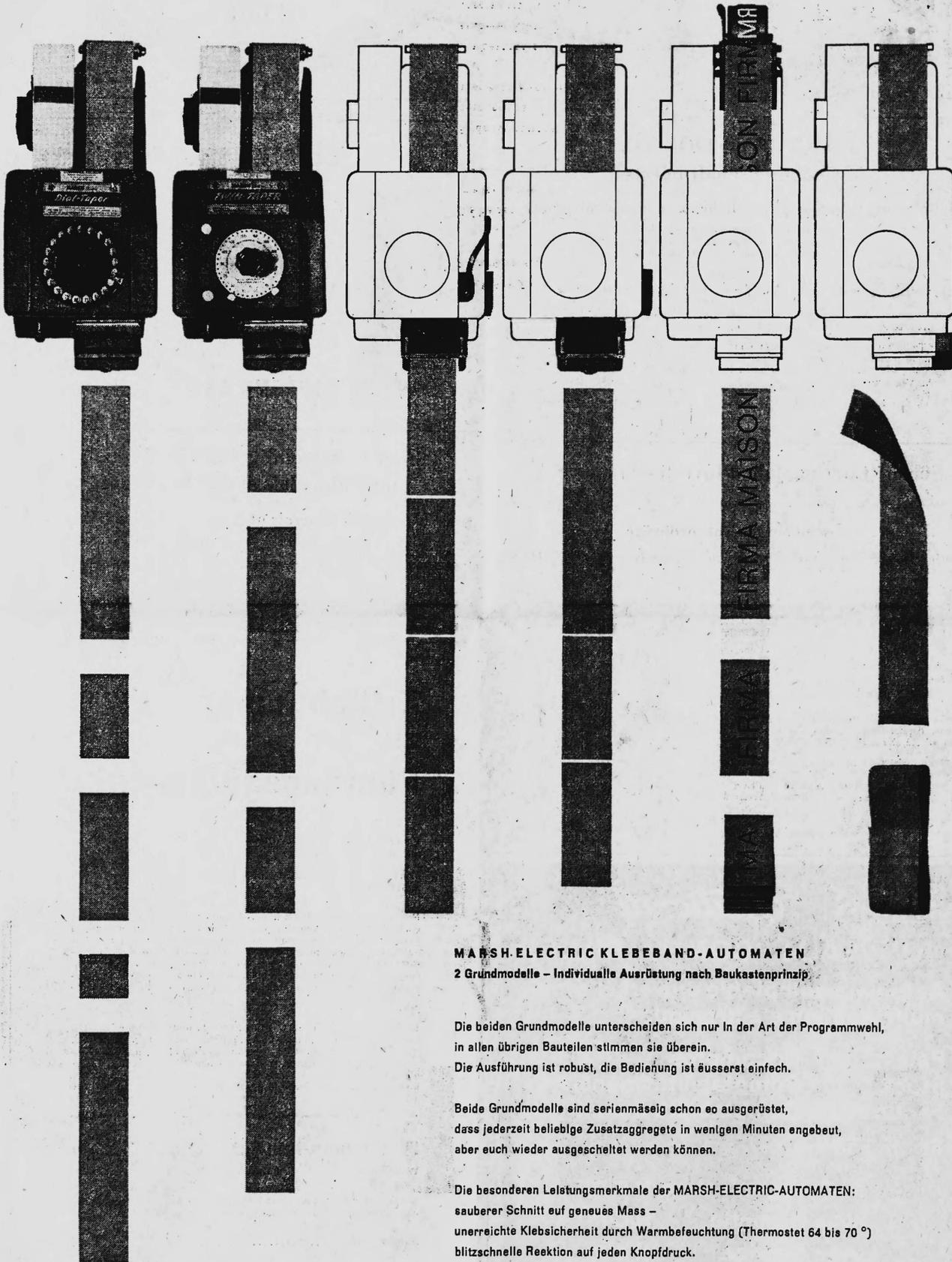
für Kantenverschlüsse: liefert automatisch je zwei kurze und einen langen Abschnitt

**DRUCKAPPARAT**

für Bend- und Etikettendruck; 3 Repportlängen: 7,5 bis 10,5 und 23 cm. In 2 Minuten an allen Typen montiert

**EMC**

Schmelzklebstelle für Versandstreifenbänder; die Befeuchtung wird automatisch gesteuert



**MARSH-ELECTRIC KLEBEBAND-AUTOMATEN**  
2 Grundmodelle – Individuelle Ausrüstung nach Baukastenprinzip

Die beiden Grundmodelle unterscheiden sich nur in der Art der Programmwahl, in allen übrigen Bauteilen stimmen sie überein.

Die Ausführung ist robust, die Bedienung ist äusserst einfach.

Beide Grundmodelle sind serienmässig schon so ausgerüstet, dass jederzeit beliebige Zusatzaggregate in wenigen Minuten eingebaut, aber auch wieder ausgeschaltet werden können.

Die besonderen Leistungsmerkmale der MARSH-ELECTRIC-AUTOMATEN:  
sauberer Schnitt auf genaues Mass –  
unerreichte Klebsicherheit durch Warmbefeuchtung (Thermostat 64 bis 70 °)  
blitzschnelle Reaktion auf jeden Knopfdruck.

**MARSH**

GENERALVERTRETUNG UND SERVICE für die SCHWEIZ UND LIECHTENSTEIN  
EMBALLEUR KARL WEBER, 8045 ZÜRICH  
Austrasse 15, Telephon (051) 33 45 48